NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 520/2010

zo 16. júna 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 831/2002 o prístupe k dôverným údajom na výskumné účely, pokiaľ ide o dostupné zisťovania a zdroje štatistických údajov

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike [1], a najmä na jeho článok 23,

keďže:

(1) Nariadením Komisie (ES) č. 831/2002 [2] sa stanovujú podmienky, na základe ktorých sa môže poskytnúť prístup k dôverným údajom zasielaným orgánu Spoločenstva, s cieľom umožniť tvorbu štatistických záverov na výskumné účely. Uvádzajú sa v nich rôzne zisťovania a zdroje údajov, ktorých sa týkajú.

(2) Rastú požiadavky výskumných pracovníkov a vedeckej obce všeobecne mať prístup na výskumné účely k dôverným údajom z prieskumu európskeho zdravia formou interview (EHIS), zo štatistiky Spoločenstva o informačnej spoločnosti (CSIS), z prieskumu rodinných rozpočtov (HBS) a zo štatistického zisťovania o cestnej nákladnej doprave (CGR).

(3) Cieľom EHIS je meranie na harmonizovanom základe s vysokým stupňom porovnateľnosti zdravotného stavu, životného štýlu (determinantov zdravia) občanov EÚ a ich využívania služieb zdravotnej starostlivosti medzi členskými štátmi EÚ. Témy, ktoré sú zahrnuté v dotazníku, zodpovedajú potrebám vyplývajúcim z politiky aj výskumným účelom. Pomocou súborov individuálnych údajov výskumní pracovníci budú môcť uskutočňovať štúdie zamerané na špecifické populácie (napríklad starší ľudia) s cieľom lepšie posúdiť ich zdravotný stav a ako systémy zdravotnej starostlivosti uspokojujú ich potreby. Výsledky takýchto výskumných štúdií by sa mohli použiť na vypracovanie konkrétnych plánov pre jednotlivé populačné skupiny alebo na posudzovanie európskych alebo vnútroštátnych plánov prevencie.

(4) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 808/2004 z 21. apríla 2004 o štatistikách Spoločenstva o informačnej spoločnosti [3] sa stanovuje rámec na poskytovanie harmonizovaných štatistických údajov o používaní informačných a komunikačných technológií (IKT) domácnosťami a jednotlivcami. Prístup k súborom individuálnych údajov by bol vo veľkej miere prínosom pre výskum vplyvu používania IKT na európske spoločnosti a digitálne začlenenie. Výsledky sa môžu použiť na posudzovanie existujúcich politík a na vymedzenie nových zodpovedajúcich politík na vnútroštátnej a európskej úrovni, ako napríklad stratégia i2010.

(5) HBS zahŕňa klasifikáciu výdavkov podľa charakteristiky domácnosti a podľa jej referenčnej osoby a príjmov domácnosti. Homogénnosť tohto zdroja umožňuje tvorbu mikrostimulačných nástrojov s cieľom testovať hypotézy v rámci celej EÚ a pomáhať tvorcom politík pri prijímaní informovaných rozhodnutí.

(6) V nariadení Rady (ES) č. 1172/98 z 25. mája 1998 o štatistických výkazoch o cestnej nákladnej doprave [4] sa požaduje, aby vykazujúce krajiny poskytovali Eurostatu štvrťročné mikroúdaje o vozidlách vybraných do vzorky, trasách, ktoré tieto vozidlá prešli, a tovare, ktorý sa na týchto trasách medzi regiónmi prepravoval. Prístup výskumných pracovníkov k týmto údajom by bol prínosom, pokiaľ ide o analýzy dopravnej politiky a dopravné modely, okrem iného na účely regionálnej politiky EÚ, rovnomerného využívania jednotlivých druhov dopravy a rozvoja transeurópskych dopravných sietí v EÚ.

(7) Prieskum európskeho zdravia formou interview (EHIS), štatistiky Spoločenstva o informačnej spoločnosti (CSIS) – modul 2 Jednotlivci, domácnosti a informačná spoločnosť, prieskum rodinných rozpočtov (HBS) a štatistické zisťovanie o cestnej nákladnej doprave (CGR) by sa preto mali doplniť do zoznamu v nariadení (ES) č. 831/2002.

(8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre Európsky štatistický systém (výbor pre EŠS),

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 831/2002 sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 5 sa odsek 1 nahrádza takto:

[1] Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164.
[2] Ú. v. ES L 133, 18.5.2002, s. 7.
[3] Ú. v. EÚ L 143, 30.4.2004, s. 49.
[4] Ú. v. ES L 163, 6.6.1998, s. 1.

„1. Orgán Spoločenstva môže vo svojich priestoroch poskytnúť prístup k dôverným údajom získaným z týchto zisťovaní alebo zo zdrojov štatistických údajov:

— panel domácností Európskeho spoločenstva,

— zisťovanie pracovných síl,

— zisťovanie o inováciách v Spoločenstve,

— zisťovanie o ďalšom odbornom vzdelávaní,

— zisťovanie o štruktúre príjmov,

— štatistika Európskej únie o príjmoch a životných podmienkach,

— zisťovanie o vzdelávaní dospelých,

— zisťovanie štruktúry fariem,

— prieskum európskeho zdravia formou interview,

— Štatistika Spoločenstva o informačnej spoločnosti – modul 2 Jednotlivci, domácnosti a informačná spoločnosť,

— prieskum rodinných rozpočtov,

— štatistické zisťovanie o cestnej nákladnej doprave.

Na požiadanie vnútroštátneho orgánu, ktorý poskytol údaje, sa však prístup k údajom z tohto vnútroštátneho orgánu neposkytuje na určité výskumné projekty.“

2. V článku 6 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Orgán Spoločenstva môže zverejniť súbory anonymizovaných mikroúdajov získaných z týchto zisťovaní alebo zdrojov štatistických údajov:

— panel domácností Európskeho spoločenstva,

— zisťovanie pracovných síl,

— zisťovanie o inováciách v Spoločenstve,

— zisťovanie o ďalšom odbornom vzdelávaní,

— zisťovanie o štruktúre príjmov,

— štatistika Európskej únie o príjmoch a životných podmienkach,

— zisťovanie o vzdelávaní dospelých,

— zisťovanie štruktúry fariem,

— prieskum európskeho zdravia formou interview,

— Štatistika Spoločenstva o informačnej spoločnosti – modul 2 Jednotlivci, domácnosti a informačná spoločnosť,

— prieskum rodinných rozpočtov,

— štatistické zisťovanie o cestnej nákladnej doprave.

Na požiadanie vnútroštátneho orgánu, ktorý poskytol údaje, sa však prístup k údajom z tohto vnútroštátneho orgánu neposkytuje na určité výskumné projekty.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. júna 2010

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO